

Yamaguchi Bus Pass

1Day Unlimited Bus Pass ¥2,000

2Day Unlimited Bus Pass ¥4,000

3Day Unlimited Bus Pass ¥5,000

Unlimited bus rides with 7 companies

① Buying a ticket

Provide your passport and a filled out application form at one of the designated ticket windows. If you need an interpreter, please contact the help desk at [redacted]

② How to use the bus

- To get on // Board from the back door of the bus.
To get off //
1. Press the button before the bus stop where you want to get off.
 2. Show your Bus Pass to the driver.
 3. Get off from the front door.

③ Refund Policy:

There is a ¥500 cancellation fee. Days already used cannot be refunded.

	Refund		
	1st day	2nd day	3rd day
1Day Unlimited Bus Pass ¥2,000	¥0	-	-
2Day Unlimited Bus Pass ¥4,000	¥1,500	¥0	-
3Day Unlimited Bus Pass ¥5,000	¥2,500	¥500	¥0

Please confirm your itinerary carefully before boarding.

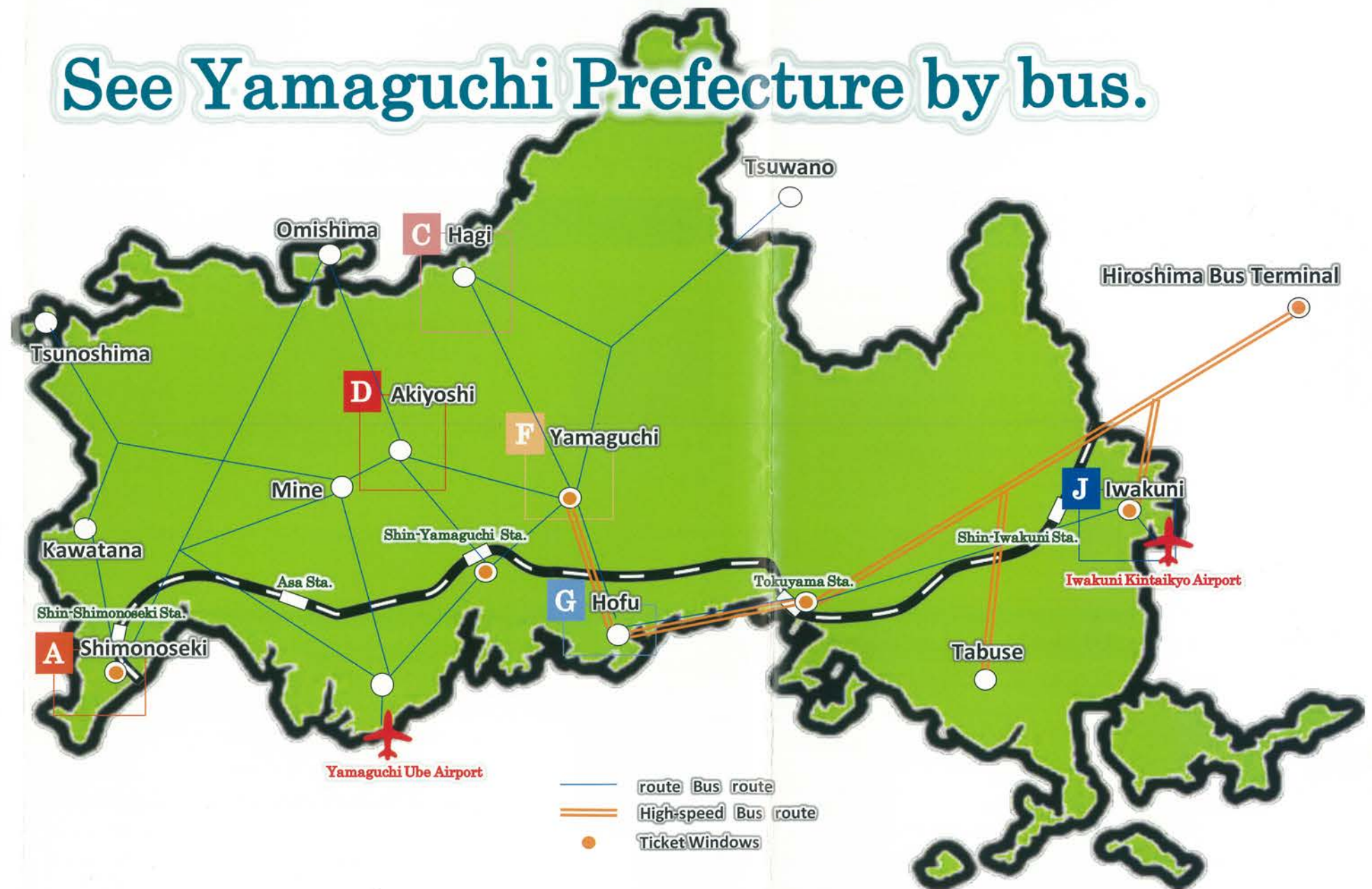
Yamaguchi Bus Pass ステッカー



Buses accepting the Yamaguchi Bus Pass will display this sticker.

An unlimited bus pass for foreign tourists to use throughout Yamaguchi Prefecture.

See Yamaguchi Prefecture by bus.



Ticket Windows

- ① Shin Yamaguchi Station Bus ticket office (Shinkansen-guchi)
- ② Shin Yamaguchi Station Bus ticket office (Zairaisen-guchi)
- ③ Yamaguchi Station Bus ticket office
- ④ [redacted]
- ⑤ Hiroshima Bus Center Bus ticket office
- ⑥ Shimonoseki Station Bus ticket office
- ⑦ [redacted]
- ⑧ Tokuyama Station Bus ticket office

●参加バス事業者 / operating companies

7 companies of Yamaguchi Bus Association (防長交通株式会社、サンデン交通株式会社、船木鉄道株式会社、宇部市交通局、ブルーライン交通株式会社、いわくにバス株式会社、中国ジェイアールバス株式会社)

A-a Akama Jingu Shrine, 赤間神宮, 赤間神宮, 아카마진구 신사, Sanctuaire Akama, (赤間神宮) 英語、中國語(簡体)、中國語(繁体)、韓國語、フランス語、日本語



●tel:083-231-4138
9:00-17:00
(Treasure Hall)
●Open daily
●free
(Treasure Hall:¥100)

Emperor Antoku and the warlords of the Taira family, described in the Tale of the Heike, are venerated at this shrine. The treasure hall exhibits documents related to the Taira family.

「平家物語」中描写的祭祀安德天皇与平家武将的神社。宝物殿内展示着与平家有关的丰富资料。

「平家物語」中描写的祭祀安德天皇與平家武將的神社。寶物殿內展示著與平家有關的豐富資料。

헤이케 이야기에서도 등장하는 안토쿠 천황과 헤이케의 무장을 모친 신사. 보물전에는 헤이케 관련 자료를 전시

L'empereur Antoku et les seigneurs de guerre de la famille Taira, qui apparaissent notamment dans le conte de Heike, sont vénérés dans ce sanctuaire. Dans la salle des trésors sont exposés des objets liés à la famille Taira.

源平壇ノ浦の合戦において、二位の尼に抱かれて入水された幼帝安德天皇を祀った神社。関門海峡を臨み、白壁に朱塗の水天門があります。境内には、平家一門の墓、小泉八雲の怪談で有名な耳なし芳一の芳一堂や、貴重な資料を展示した宝物殿などもあります。

C-a Hagi Castle Town, 萩城下町, 萩城下町, 하기성하마을, Ville Médiévale de Hagi, (萩城下町)



●tel:0838-25-1750

The mud walled, tiled roof houses found here date back to the 17th century when samurai manors and traditional townhouses had continuous eaves. The old streets retain so much of their past that maps from the Edo period over 150 years ago can still be used today.

延伸の土墙与一幢幢砖瓦顶的民宅建于17世纪, 武士邸邸和町屋沿街佇立, 街道景象依然维持着当时古老的原貌, 甚至连江户时期的地图都沿用至今。

延伸の土墙與一幢幢磚瓦頂的民宅建於17世紀, 武士邸邸和町屋沿街佇立, 街道景象依然維持著當時古老的原貌, 甚至連江戶時期的地圖都沿用至今。

흙담과 기와지붕의 거리풍경은 17세기부터 이어져 오고 있으며, 당시는 무사 가문 저택과 상가 건물들이 늘어서 있었습니다. 오래된 마을길이 당시의 모습을 간직하고 있기 때문에 오늘날에도 에도시대의 지도를 그대로 사용할 수 있습니다.

Les maisons aux murs de boue et toits de tuiles que l'on trouve ici datent du 17ème siècle, avec des demeures de samouraïs ainsi que des maisons de ville traditionnelles dont les gouttières étaient reliées entre elles. Les vieilles rues gardent tellement de traces du passé que les cartes de l'époque d'Edo peuvent encore être utilisées aujourd'hui.

1604年に毛利輝元が萩城を築いて以来、260年間にわたって36万石の城下町として栄えた萩市は日本有数の史跡都市。重厚な武家屋敷、夏みかんのぞく土塀やなまこ壁、鍵曲など、町並みには今なお城下町の風情が色濃く残っています。

A-c Karato Market, 唐戸市場, 唐戸市場, 가라토 시장, Marché de Karato, (唐戸市場)



●tel:083-231-0001
●Closed:Jan 1-4, wednesdays (occasionally)
●free

This unusual fish market has flowers, vegetables, fruit, and fish for sale. On weekends, inexpensive, fresh sushi is available at the market.

除了鮮魚外这里也可以采购花卉、蔬菜、水果, 是稀有的综合型鱼市场。假日里, 市场内摆满了新鲜又便宜的寿司。

除了鮮魚外這裏也可以採購花卉、蔬菜、水果, 是稀有的綜合型魚市場。假日裏, 市場內擺滿了新鮮又便宜的壽司。

생선을 비롯해 꽃, 야채, 과일도 살 수 있는 독특한 수산시장. 주말에는 저렴하고 신선한 생선초밥을 시장 안에서 맛볼 수 있다.

Ce marché aux poissons atypique propose non seulement des poissons mais également des fleurs, des légumes et des fruits. Le week-end, on peut y trouver des sushis fraîchement préparés à un prix très abordable.

一般の人でも買い物を楽しむことができる卸売市場。実際のセリの様子も見学できます。金・土・日・祝日には露店がでて、新鮮な海の幸をその場で楽しめます。

D-a Akiyoshidai, 秋吉台, 秋吉臺, 아키요시다이, Akiyoshidai, (秋吉台)



●tel:0837-62-0304

●free

The scenery at Akiyoshidai, Japan's largest karst plateau, is magnificent.

拥有日本最大的卡斯特台地, 壮观的景色让人目不暇接。

擁有日本最大的卡斯特臺地, 壯觀的景色讓人目不暇接。

일본 최대급의 카르스트 대지로 웅대한 경치가 눈앞에 펼쳐진다.

Admirez les magnifiques paysages du plus grand plateau karstique du Japon.

500~600m級の山脈に囲まれて盆地状の台地を形成しています。台地面の標高180~420m、主として古生代の石灰岩からなり、台地の地下には雨水によって侵食された鍾乳洞が多数散在しています。

A-e Chofu Garden, 长府庭园, 長府庭園, 초후 정원, Jardin de Chofu, (長府庭園)



●tel:083-246-4120
9:00-16:40
●Closed:Dec.28-Jan.4
●¥200

The beauty of this Japanese garden can be enjoyed throughout the year. Lotus flowers sent from Sun Yat-sen, the "forerunner of democratic revolution," can be seen blooming in the summer.

凝聚和风庭园之美, 四季各异。夏天庭院内绽放着「中国革命之父」孙文先生赠送的莲花。

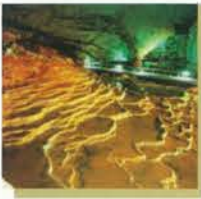
凝聚和風庭園之美, 四季各異。夏天庭院內綻放著「中國革命之父」孫文先生贈送的蓮花。

사계절 철마다의 아름다움을 즐길 수 있는 일본 정원. 여름에는 중국 혁명의 아버지로 불린 이 손문이 보낸 연꽃이 핀다.

La beauté de ce jardin japonais peut être admirée toute l'année. Les fleurs de lotus envoyées par Sun Yat-sen, surnommé le «précurseur de la révolution démocratique», y fleurissent chaque été.

毛利長府藩の家老格、西運長(にしゆきなが)の屋敷跡で、小高い山を背にした約3万平方メートルの敷地には池を中心に書院、茶室、小川があり、四季折々に散策を楽しめる回遊式日本庭園です。

D-b Akiyoshido, 秋芳洞, 秋芳洞, 아키요시동굴, Akiyoshido, (秋芳洞)



●tel:0837-62-0304
8:30-16:30
●Open daily
●¥1,200 (¥700 for foreign travellers)

This limestone cave is one of Japan's largest. You can even go spelunking.

日本屈指可数的大型钟乳洞。可进行洞窟探险。

日本屈指可數的大型鐘乳洞。可進行洞窟探險。

국내 최대급 크기를 자랑하는鍾유동. 동굴탐험도 할 수 있다.

Cette grotte calcaire est l'une des plus grandes du Japon. Des excursions de spéléologie peuvent être organisées.

秋吉台の山麓にある東洋屈指の大鍾乳洞。洞口の高さ24m、横巾8mに達し、洞内の最も広いところが200m、天井の高いところが40m、最も高いところは80mに達しています。延長は約10kmといわれているが、一般観光ルートは約1kmまで。洞内の気温は四季を通じて17℃のため、快適に探勝できます。

F-a Rurikoji Temple Pagoda, 琉璃五重塔, 琉璃五重塔, 루리코지 절 오층탑, Pagode du Temple Rurikoji, (琉璃光寺)



●tel:083-924-9139

●Open 24 hours

●free

This pagoda, 31 meters tall and built at the height of the region's prosperity, has been designated a national treasure.

塔高约31米的五重塔, 建筑完工之时正处于繁荣兴盛时期, 被指定为国宝。

塔高約31米的五重塔, 建築完工之時正處於繁榮興盛時期, 被指定為國寶。

이 오층탑은 옛날에 이 지역이 번성했던 시기에 세워진 높이 약 31m의 탑으로 국보로 지정되어 있다.

Cette pagode d'une hauteur de 31 m, construite à l'apogée de la prospérité de la région, a été désignée trésor du patrimoine national.

文明3年(1471)陶弘孺の夫人が夫の菩提をとむらうために、現在の山口市仁保高野に創建した寺で、はじめ安養寺といっていたが、明応元年(1492)に琉璃光寺と改められました。洞宗で山号を保寧山といひ、薬師如来が本尊である。防長屈指の古寺で、経文や画像など多くの寺宝が所蔵されています。国宝の五重塔は香積寺の遺構です。

G-a Hofu Tenmangu Shrine, 防府天満宮, 防府天満宮, 호후텐만구 신사, Sanctuaire Hofu Tenmangu, (防府天満宮)



●tel:0835-23-7700

●Open 24 hours

●free

This is Japan's first Tenmangu shrine, where Sugawara no Michizane, the god of learning is enshrined. Visitors on their way here can stop at the Hoshooan tea house for some matcha green tea.

日本第一座天満宮, 祭祀着学问之神菅原道真。参道途中的茶室芳松庵提供体验抹茶制做的活动。

日本第一座天満宮, 祭祀著學問之神菅原道真。參道途中的茶室芳松庵提供體驗抹茶制做的活動。

학문의 신 스가와라 미치자네를 모시는 일본 최초의 텐만구 신사. 참배길 도중에 있는 다실 호쇼안에서 다도체험도 가능합니다.

Le tout premier sanctuaire Tenmangu du Japon, où est conservée la sépulture de Sugawara Michizane, dieu de la culture. Les visiteurs qui s'y rendent peuvent faire une halte à la maison de thé Hoshooan pour déguster un thé vert matcha.

学問の神様としてあがめられている菅原道真を祀った「日本最初の天満宮」で、京都の北野天満宮、福岡の太宰府天満宮とともに日本の三天神といわれています。菅原公を崇敬した高杉晋作辞世の句があります。

J-a Kintaikyo Bridge, 锦带桥, 錦帶橋, 키타이교 다리, Pont Kintai, (錦帶橋)



●tel:0827-29-5116

●Open 24 hours

●¥300

Constructed in 1673, this beautiful, five-arch wooden bridge is one of Japan's three great bridges.

始建于1673年, 优美的五弧木拱桥, 是日本的三大名桥之一。

始建於1673年, 優美的五弧木拱橋, 是日本的三大名橋之一。

1673년에 창건된 5개의 아치가 아름답게 어우러진 목조다리로 일본 3대 유명 다리의 하나.

Construit en 1673, ce magnifique pont à cinq arches en bois est l'un des trois plus célèbres ponts du Japon.

延宝元年(1673)第三代岩国藩主吉川広嘉により創建されたもので、現在の橋は四代目にあたります。錦川の清流に架かる五連のアーチを描いた木橋で、長さ193.3m幅5m。木と木の組合せによって支えられ、巻金とかがすがいが使われています。

About the Bus Pass

- This pass can be used on all Yamaguchi commuter bus routes except.
- A sticker (shown right) will be displayed on the front and next to the door of buses accepting the Yamaguchi Bus Pass.

*The bus pass can also be used on the following intercity express bus, airport shuttle bus, and community bus routes.

- 1.Yuda/Hofu/Tokuyama ~ Hiroshima Bus Center,
- 2.Tabuse ~ Hiroshima Bus Center,
- 3.Suo-Oshima/Iwakuni~Hiroshima Bus Center,
- 4.Shinyamaguchi Station ~ Hagi-meirin Center,
- 5.Shimonoseki ~ Ube Airport,
- 6.Shinyamaguchi Station ~ Ube Airport,
- 7.Yamaguchi Station ~ Ube Airport,
- 8.Kotsukyoku-mae/Iwakuni Kintaikyo Airport/Iwakuni Station ~ Hiroshima Bus Center,
- 9.Iwakuni Station ~ Iwakuni Kintaikyo Airport,
- 10.Yamaguchi Roop Bus,
- 11.Hofu Roop Bus

- Please confirm your itinerary carefully before boarding.
- Refund Policy: There is a JPY500 cancellation fee. Days already used cannot be refunded.



	Refund		
	1st day	2nd day	3rd day
1Day Unlimited Bus Pass ¥2,000	¥0	—	—
2Day Unlimited Bus Pass ¥4,000	¥1,500	¥0	—
3Day Unlimited Bus Pass ¥6,000	¥2,500	¥500	¥0

注意事項

- 山口県内全域の路線バスのご利用ができます。
- ※以下の都市間高速バス、空港連絡バス及びコミュニティバスにもご利用できます。
 - a. 湯田・防府・徳山～広島バスセンター、b. 田布施～広島バスセンター、c. 周防大島・岩国～広島バスセンター、d. 新山口～萩・明倫センター(スーパーはぎ号)
 - e. 下関～宇部空港、f. 新山口駅～宇部空港、g. 山口駅～宇部空港、h. 交通局前・岩国錦帯橋空港・岩国駅前～広島バスセンター
 - i. 岩国駅～岩国錦帯橋空港、j. 山口市コミュニティバス、k. 萩循環まあるバス、l. ほうふ花燃ゆ周遊バス ※ここに記載の無い路線は対象外となります。
- 対象車両にはYamaguchi Bus Passステッカー(右図)がバスの前面及び乗り口付近に貼ってあります。
- 事前に行程を十分に確認した上でご乗車ください。
- 乗車券は有効期限内に限り右の表の通り払い戻します。払戻し手数料は500円。

	払戻金額(手数料を引いた金額)		
	当日	2日目	3日目
1 day 2,000円	0円	—	—
2 day 4,000円	1,500円	0円	—
3 day 5,000円	2,500円	500円	0円

Tourist Information Center ENGLISH

◆Shin-Yamaguchi Station Tourist Information Center 9:00-18:00
By the Shinkansen exit, JR Shin-Yamaguchi Station, Ogori, Yamaguchi City

